



Document Number: Korea K1519
 ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N3172
 2006-09-27

Universal Multiple Octet Coded Character Set
 International Organization for Standardization
 Organisation internationale de normalisation
 Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document
Title: Add annotations for existing 5 Hangul Jamo names
Source: KIM, Kyongsok; Dae Hyuk Ahn
Status: National Position of Rep. of Korea (KATS)
Action: For consideration by JTC1/SC2/WG2 and UTC
Date: 2006-09-27

In this document, we propose to add annotations to the existing Hangul Jamo in BMP of UCS.

To clarify the usage of the following five letters, we suggest adding annotations as follows:

U+11EC 'ㅇ' HANGUL JONGSEONG IEUNG-KIYEOK
 => HANGUL JONGSEONG IEUNG-KIYEOK (yesieung-kiyeok)
 U+11ED 'ㅇ' HANGUL JONGSEONG IEUNG-SSANGKIYEOK
 => HANGUL JONGSEONG IEUNG-SSANGKIYEOK (yesieung-ssangkiyeok)
 U+11EE 'ㅇ' HANGUL JONGSEONG SSANGIEUNG
 => HANGUL JONGSEONG SSANGIEUNG (ssangyesieung)
 U+11EF 'ㅇ' HANGUL JONGSEONG IEUNG-KHIEUKH
 => HANGUL JONGSEONG IEUNG-KHIEUKH (yesieung-khieukh)
 U+3180 'ㅇ' HANGUL LETTER SSANGIEUNG
 => HANGUL LETTER SSANGIEUNG (ssangyesieung)

Semantically, in the five complex letters, “ieung” should be interpreted as “yesieung”. However, in the written text, the letter was written as yesieung or ieung (especially in 17th century and later); sometimes it is hard to tell whether the letter in the written text is ieung or yesieung, which explains why there is confusion as to their names.

Therefore, to help users understand and use those letters properly, we propose to add annotations.

* * *